



## INFOS PRATIQUES

Dimanche 18 octobre

10h30 • Regards Croisés, Les traversées Baroques  
Musée d'Art sacré, 15 rue Sainte-Anne  
Concert gratuit • 70 places • durée : 30mn

12h • Capriccio d'Amore, Ensemble Chiome d'Oro  
Salle de Flore, Palais des Ducs de Bourgogne  
Concert gratuit • 100 places • durée : 45mn

13h • Rencontre gourmande  
Cloître du musée de la vie bourguignonne, 15 rue Sainte-Anne  
Tarif 8€. Réservation obligatoire avant le mardi 13 octobre  
07 86 36 08 23

15h30 • Les violons voyageurs, l'ODB & l'ESM  
Musée des Beaux-Arts, salle des tombeaux, palais des Ducs de Bourgogne  
Concert gratuit • 50 places • durée : 45mn

18h • Vêpres pour la fin de la grande peste, Les Traversées Baroques & l'ensemble Chiome d'Oro  
Église Saint-Pierre, 11 place du président Wilson  
Concert gratuit • 150 places • durée : 1h15

Tous les concerts sont en entrée libre, libre participation aux frais.  
Seule la rencontre gourmande est payante (8€) et sur réservation  
avant le mardi 8 octobre au 07 86 36 08 23

Cette année, pour votre sérénité et notre sécurité à tous, et en raison de la crise sanitaire, la réservation est obligatoire : par téléphone au 07 86 36 08 23, ou par mail à l'adresse [contact@traversees-baroques.fr](mailto:contact@traversees-baroques.fr). Les Traversées Baroques appliqueront les consignes sanitaires en vigueur lors de cette 9e édition. Nous serons peut-être amenés à modifier les jauges indiquées ci-dessus.

L'ouverture des portes se fera 15 minutes avant chaque concert



Credits photos : Edouard Barra, Gilles Abegg @Opera de Dijon

# les traversées Baroques

Pour une aventure hors des sentiers battus...



## Musique en Ville

Dimanche 18 octobre 2020

9e édition

## UN ITINÉRAIRE MUSICAL À DIJON

Une véritable randonnée citadine proposée par Les Traversées Baroques pour la 9<sup>e</sup> édition de Musique en Ville à Dijon. Ce projet a vu le jour en 2011 à l'initiative de cet ensemble spécialisé dans les musiques anciennes. Conscients de la richesse du patrimoine de la ville, Les Traversées Baroques offrent un itinéraire musical pour explorer, (re)-découvrir des endroits chers aux dijonnais, dédiés ou non à la musique.

En 2020, Les Traversées Baroques associent plusieurs ensembles et artistes pour quatre concerts exceptionnels : l'ensemble Suisse Chiome d'Oro, l'ODB et son premier violon Anne Mercier, les étudiants de l'ESM de Dijon, la soprano Dagmar Saskova, le compositeur Etienne Meyer, et bien sûr, 18 musiciens des Traversées Baroques. Un véritable festival pour les oreilles : ces musiciens vous feront voyager d'un univers à l'autre, d'un lieu à l'autre...

Tous les concerts sont en entrée libre. Seule la rencontre gourmande est payante (réservation avant le mardi 13 octobre). Cette année, en raison de la crise sanitaire, il est nécessaire d'effectuer votre réservation pour tous les concerts, par téléphone au 07 86 36 08 23, ou par mail à l'adresse [contact@traversees-baroques.fr](mailto:contact@traversees-baroques.fr). Au plaisir de vous y retrouver !

## Dimanche 18 octobre

α 10h30 Musée d'art Sacré, chapelle Sainte-Anne  
Regards croisés

*Les Traversées Baroques*

La rencontre entre un compositeur d'aujourd'hui (Etienne Meyer) et la musique du génial maître de chapelle de la basilique de Saint-Marc de Venise (Claudio Monteverdi)... Comment un compositeur actuel s'approprie-t-il et transpose-t-il l'héritage d'un langage inventé il y a 400 ans? Comment va-t-il utiliser les timbres des instruments anciens, les textes, les éléments mélodiques, les jeux d'écho, les harmonies... ? C'est une carte blanche aux allures de challenge qui attend Etienne Meyer ! Avec Dagmar Saskova, soprano. Judith Pacquier, corne à bouquin et flûte. Laurent Stewart, orgue.

α 12h Salle de Flore, Palais des Ducs de Bourgogne  
Capriccio d'Amore

*Ensemble Chiome d'Oro (Suisse)*

Ce concert, en petite formation, dissèque les relations amoureuses et vous fera pleurer de rire et de tristesse de la rencontre à la séparation... Aaaaaaah l'amour..... Ce programme original est concocté sous la forme d'un petit opéra de poche reconstitué avec différentes oeuvres de compositeurs italiens des XVIIe et XVIIIe siècle, autour de deux chanteurs (Capucine Keller, soprano et Renaud Delaigue, basse) et de deux instrumentistes. Avec Cecilia Knudsen, viole de gambe et Pierre-Louis Rétat, clavecin. Un programme au sang chaud !

α 13h Cloître du Musée de la vie bourguignonne  
Rencontre Gourmande

*Raphaël Jacquin*

Le chef vous propose verrines et autres mises en bouche, autour d'un verre (ou plus). Un moment convivial et une rencontre chaleureuse avec les musiciens • **Rencontre payante, réservation obligatoire avant le mardi 13 octobre au 07 86 36 08 23**

α 15h30 Musée des Beaux Arts, salle des tombeaux  
Les violons voyageurs

*ODB (Anne Mercier et les étudiants de l'ESM Dijon)*

Pièces classiques, musiques de films et danses composent le programme original et éclectique que nous propose ce quatuor de violons. À quatre, à trois ou même à deux, l'ensemble se compose et se recompose au gré des mélodies, et l'on se laisse porter avec bonheur par le mélange d'œuvres connues, qu'elles soient du répertoire classique ou populaire, d'autant plus volontiers qu'à la virtuosité se mêle une pointe d'humour ! Emmenées par Anne Mercier, violon solo de l'Orchestre Dijon Bourgogne, Brice Goujon, Elise Saulnier et Thomas Lopez (tous trois étudiants à l'École Supérieure de Musique Bourgogne-Franche-Comté) ont composé un programme à la fois exigeant et plaisant et nous ouvrent l'univers de leur instrument aux possibilités multiples : le violon.

α 18h Église Saint-Pierre  
Cavalli, Monteverdi, vêpres pour la fin de la grande peste  
*Les Traversées Baroques & Chiome d'Oro*

Comment ne pas faire le parallèle entre la pandémie actuelle et les grandes épidémies passées ? La musique à Venise a été marquée, et bien souvent influencée par ces événements tragiques. En 1631, Claudio Monteverdi compose une messe à 4 voix et un gloria à 7, à l'occasion d'une cérémonie d'action de grâce pour la fin de l'épidémie de peste, qui tue à Venise plus de 46 000 personnes en deux ans... - soit un tiers de la population - parmi lesquels son fils Maximiliano... Nous vous proposons d'écouter ce Gloria à 7, mais également tout un office de vêpres unissant certaines œuvres de Monteverdi à celles de Francesco Cavalli. Un concert en compagnie du grand effectif des Traversées Baroques : un chef, huit chanteurs, dix instrumentistes, pour l'interprétation d'une musique lumineuse et porteuse d'espoir !

Tous les concerts sont en entrée libre, libre participation aux frais.

**Cette année, en raison de la crise sanitaire, la réservation est obligatoire : par téléphone au 07 86 36 08 23, ou par mail à l'adresse [contact@traversees-baroques.fr](mailto:contact@traversees-baroques.fr)**

Seule la rencontre gourmande est payante (8€) et sur réservation avant le mardi 13 octobre au 07 86 36 08 23

L'ouverture des portes se fera 15 minutes avant chaque concert

## Les musiciens de la 9<sup>e</sup> édition

CHIOME D'ORO (SUISSE)

Capucine Keller, soprano • Renaud Delaigue, basse • Cecilia Knudsen, viole de gambe • Pierre-Louis Retat, clavecin et direction musicale

ODB & ESM

Anne Mercier • Brice Goujon • Elise Saulnier • Thomas Lopez

LES TRAVERSÉES BAROQUES

- Etienne Meyer, direction
- Anne Magouët, Capucine Keller, Dagmar Saskova, sopranos
- Maximiliano Banos, alto
- François-Nicolas Geslot, Hugues Primard, ténors
- Renaud Delaigue, Alejandro Meerapfel, basses
- Jasmine Eudeline, Clémence Schaming, violons
- Judith Pacquier, Liselotte Emery, cornets
- Elodie Peudepièce, violone
- Matthias Spaeter, théorbe
- Laurent Stewart, clavecin



## Les ensembles invités

### Chiome d'Oro

Fondé en 2009 à Genève par Pierre-Louis Rétat, claveciniste, l'ensemble Chiome d'Oro doit son nom à l'un des madrigaux de Claudio Monteverdi à qui les musiciens rendent ainsi hommage. Chiome d'Oro a choisi d'explorer le monde de la musique baroque par le biais de la relation entre le texte et la musique. Partant du rythme naturel de la prosodie, le but est de retrouver une certaine simplicité dans l'approche musicale du texte. Ce naturel dans la déclamation permet de développer une liberté de jeu également chez les instrumentistes et de s'abandonner à l'improvisation d'une toute autre manière. Parallèlement à ce travail sur la prosodie, ils s'inspirent également du principe visuel de « Clair-Obscur » pour augmenter la tension dramatique des œuvres interprétées, en jouant sur de forts contrastes musicaux toujours justifiés par le texte. Les musiciens de l'ensemble jouent sur des instruments historiques et ont tous en commun l'envie de partager leur passion avec les auditeurs. Ils aiment d'ailleurs transformer les codes du concert pour chambouler le spectateur et lui apporter une vision nouvelle de la musique baroque. Chiome d'Oro a bénéficié du soutien du Centre culturel de rencontre d'Ambronay dans le cadre des résidences Jeunes Ensembles en 2010. Depuis, l'ensemble se produit en concert une quinzaine de fois par an. En 2014, l'ensemble enregistre son premier disque, Théâtre du Monde, avec la soprano Capucine Keller, autour des émotions dans la musique baroque italienne. En 2016, ils recréent avec succès l'oratorio Giona de Bassani, projet faramineux avec immersion lumineuse, à l'abbaye de Bonmont, puis dans l'abbatiale du célèbre Festival d'Ambronay. Depuis 2018, l'ensemble crée chaque année, une saison de six concerts expérimentaux et ouverts à tous, à Soral (Genève, Suisse), du nom de « Le Lab'Oratoire baroque de Chiome d'Oro ». C'est également cette même année, que Chiome d'Oro se lance dans l'enregistrement d'un deuxième disque, cette fois-ci de musique italienne polyphonique, sorti en décembre, du nom de « Da Monteverdi à Monteverdi », évidemment entièrement dédié à ce compositeur.

### L'Orchestre Dijon Bourgogne

L'Orchestre Dijon Bourgogne poursuit une dynamique artistique tournée vers l'excellence dans l'exécution du répertoire symphonique, de l'époque classique à nos jours. Ensemble associé à l'Opéra de Dijon, l'ODB est présent sur la scène et dans la fosse de l'Auditorium où il accompagne des productions audacieuses et des solistes de renom (Bruno Philippe, Victor Julien-Laferrrière, Denis Kozhukhin, Adélaïde Ferrière, Matthias Winckler) sous la direction de chefs réputés tels que Roberto Rizzi Brignoli, Iñaki Encina Oyon, Adrien Perruchon, Antonello Allemandi, Nicolas Krueger. L'Orchestre Dijon Bourgogne enrichi régulièrement ses saisons de projets de création en collaborant avec des compositeurs contemporains d'esthétiques variées (Brigitta Muntendorf, Marc-Olivier Dupin, Brice Pauset, Guillaume de Chassy, Andy Emler), des artistes de disciplines différentes tels que la Cie Manie (cirque contemporain), Ivan Grinberg (auteur), Yan Li (erhu), Régis Royer (comédien), Marion Tassou (récitante), Élodie Sicard (danseuse). L'ODB est l'invité des festivals Musique & Vin, Les Rencontres Musicales de Vézelay, Street Art on the Roc, Les Musicales en Folie. En parallèle de son activité symphonique et lyrique, l'ODB propose une saison de musique de chambre dans différents lieux patrimoniaux de la ville de Dijon ainsi que de nombreuses actions à destination des publics qui ne peuvent se déplacer (Petites Musiques de Chambres) ou d'initiation à la pratique instrumentale dans les quartiers prioritaires de la ville (Orchestre des Quartiers). Agréé Association éducative complémentaire de l'enseignement public par l'Education Nationale, l'Orchestre Dijon Bourgogne crée des passerelles pédagogiques avec l'Académie et le Conservatoire à Rayonnement Régional de Dijon, et fait le pont entre formation et carrière professionnelle auprès des étudiants de l'ESM Bourgogne-Franche-Comté. Il assure une présence en région grâce à la diversité de ses formations musicales variables.